

“A les je tichý” – A. Heyduk, A. Dvořák

<i>Y el bosque está en silencio</i> A les je tichý kolem kol, Y (el) bosque es silencioso alrededor, jen srdce mír ten ruší, solo (el) corazón (la) paz esta interrumpe, a černý kouř, jenž spěchá v dol, y (un) negro humo, que corre abajo mé slze v lících suší. mis lágrimas en (las) mejillas seca. Však nemusí jich usušit, Pero no tiene que las secar, necht' v jiné tváře bije. que en otras caras golpee. Kdo v smutku může zazpívat, Quien en (la) tristeza puede cantar, ten nezhybnul, ten žije! ¡ese no murió, ese vive!	Y el bosque está en silencio alrededor, solo el corazón perturba esta paz y un humo negro que se precipita me seca las lágrimas en las mejillas. Pero no tendría por qué secarlas, que vaya a golpear otros rostros. Quien logra cantar en la tristeza, ¡no ha muerto, vive!
---	---